

No. 44910. Multilateral

CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES. NEW YORK, 13 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2515, I-44910.*]

OBJECTION TO THE RESERVATIONS MADE BY BHUTAN UPON RATIFICATION*

Romania

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 March 2025

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 March 2025

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 44910. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES. NEW YORK, 13 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2515, I-44910.*]

OBJECTION AUX RÉSERVES FORMULÉES PAR LE BHOUTAN LORS DE LA RATIFICATION*

Roumanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 mars 2025

Enregistrement au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 10 mars 2025

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

“Romania has carefully examined the reservation made by the Kingdom of Bhutan upon ratification on 13 March 2024 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (the ‘Convention’), concerning paragraph 1 (a) and paragraph 2 of Article 18, paragraphs 1 (b) and (c) of Article 23, paragraphs 1 (c) of Article 27 and section (a) (ii) of Article 29 of the Convention.

Romania considers that, contrary to the object and purpose of the Convention to promote, protect and ensure the full and equal enjoyment of all human rights and fundamental freedoms by all persons with disabilities without discrimination of any kind on the basis of disability (Articles 1, 3, 4 and 5 of the Convention), this reservation restricts the full and equal enjoyment by persons with disabilities of various human rights and fundamental freedoms in areas covered by the Convention.

Therefore, the reservation is incompatible with the object and purpose of the Convention and hence impermissible according to Article 46 (1) of the Convention and Article 19 of the Vienna Convention on the Law of Treaties.

Romania thus objects to the aforementioned reservation made by the Kingdom of Bhutan.

This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Romania and the Kingdom of Bhutan, without the Kingdom of Bhutan benefitting from its reservation.”

12 March 2025

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La Roumanie a examiné attentivement la réserve formulée par le Royaume du Bhoutan concernant l'alinéa a) du paragraphe 1 et le paragraphe 2 de l'article 18, les alinéas b) et c) du paragraphe 1 de l'article 23, l'alinéa c) du paragraphe 1 de l'article 27, et le sous-alinéa ii) de l'alinéa a) de l'article 29 de la Convention relative aux droits des personnes handicapées (la Convention) lorsqu'il l'a ratifié le 13 mars 2024.

La Roumanie considère que cette réserve, étant contraire à l'objet et au but de la Convention qui est de promouvoir, protéger et assurer la pleine et égale jouissance de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales par les personnes handicapées sans discrimination d'aucune sorte fondée sur le handicap (articles premier, 3, 4 et 5 de la Convention), restreint la pleine et égale jouissance par les personnes handicapées de certains de ces droits et de certaines de ces libertés dans les domaines couverts par la Convention.

Par conséquent, la réserve est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et n'est donc pas admissible conformément au paragraphe 1 de l'article 46 de la Convention et à l'article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités.

La Roumanie fait donc objection à la réserve formulée par le Royaume du Bhoutan.

Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre la Roumanie et le Royaume du Bhoutan sans que le Royaume du Bhoutan puisse se prévaloir de sa réserve.

Le 12 mars 2025